



# GASTRONOMISK SKÅP MANUAL

(SV) BRUKS- OCH UNDERHÅLLSANVISNINGAR

# GASTRONOMISK SKÅP MANUAL

## SV BRUKS- OCH UNDERHÅLLSANVISNINGAR

### Grattis till att du har köpt vår utrustning!

Arbetet är enklare tack vare den intuitiva användargränssnittsgrafiken, som är utformad för att förenkla funktionsåtkomst, som visas för att omedelbart identifieras och främja interaktion mellan användare och enhet.

En koncentration av teknik i en enda utrustning som gör det möjligt att utföra olika och kompletterande aktiviteter för bästa effektivitet i köket.

Denna bruksanvisning innehåller all information som krävs för korrekt användning och underhåll av apparaten. Läs instruktionerna noggrant före varje användning, eftersom de ger viktiga upplysningar om enhetens säkerhetstillstånd.



för eventuella fel i transkribering eller översättning. REPRODUKTION, även delvis, av denna bruksanvisning är förbjuden.

<b>SÄKERHETSINSTRUKTIONER .....</b>	<b>.....</b>
Säkerhetsanvisningar för användning.....	27
<b>LÄRA KÄNNA UTRUSTNINGEN .....</b>	<b>.....</b>
Dörrlås.....	29
1) INTERFACE.....	30
2) HUVUDFUNKTIONER.....	31
2A) Ström på/av.....	31
2B) Låsa upp knappsatsen.....	31
2C) Inställning av börvärde.....	31
2D) Manuell avfrostning.....	31
2E) Tändning/släckning av cellbelysning.....	31
2F) Slå på/av arbetsbelastning.....	31
2G) Ljuddämpa summern.....	31
3) YTTERLIGARE FUNKTIONER.....	32
3A) Aktivering/inaktivering av överkylning och överhettning.....	32
<b>3B) Manuell aktivering/avaktivering av energisparfunktion (om r5=0).....</b>	<b>32</b>
3C) Aktivering av drift för låg eller hög luftfuktighet (om F0=5).....	32
3D) Visning/radering av information om HACCP-larm.....	32
3E) Visning/radering av kompressorns drifttimmar.....	33
3F) Visning av temperatur som registreras av sonda.....	33
3G) Visning av temperatur som detekteras av prober.....	33
4) DATALOGGERMODUL PÅ SD-KORT.....	34
4.1) Skrivning i HACCP-läge.....	34
4.2) Skrivning i serviceläge.....	34
4.3) Aktivera/avaktivera skrivning i serviceläge.....	34
4.4) Exempel på nomenklatur.....	35
4.5) Visning av larm avseende dataloggermodulen.....	35
4.6) Konfigurationsinställningar.....	35
5) STÄLLA IN DATUM-TID-VECKODAG.....	35
6) PARAMETRAR ..EVJ215.....	35
<b>UNDERHÅLL.....</b>	<b>41</b>
Ordinarie rengöring av utrustningen.....	44
Rengöring av utvändiga stålytor.....	42
Avvecklad.....	42
Rengöring av utrustningens kammare.....	42
Rengöring av pekskärm.....	42
Rengöring av filter.....	42
Avyttring vid nyttjandeperiodens slut.....	43
Funktionsstörningar.....	44
Garanti.....	45



## Säkerhetsanvisningar för användning

- Annan användning och rengöring än vad som anges och förutses i denna broschyr betraktas som felaktig och kan orsaka skador, personskador eller dödsolyckor, vilket gör garantin ogiltig och håller tillverkaren skadeslös från allt ansvar.
- Läs igenom denna bruksanvisning noggrant före användning och underhåll av utrustningen och spara den för eventuella framtida konsultationer av olika operatörer.
- Om utrustningen överläts ska denna bruksanvisning överlämnas till den nya användaren.
- Användningen är endast förbehållen lämplig och utbildad personal som deltar i periodiska repetitionskurser.
- Håll dig borta från elektriska delar med våta händer eller bara fötter.
- DET ÄR absolut förbjudet att manipulera eller ta bort de medföljande säkerhetsanordningarna (skyddsgaller, varningsdekaler etc...). Tillverkaren fransäger sig allt ansvar om ovanstående anvisningar inte följs.
- Stick inte in skruvmejslar eller andra föremål mellan skydden (fläktskydd, förångarskydd etc.).
- För att kompressorn och förångaren ska fungera bra får luftventilerna aldrig blockeras.
- Använd inte vatten i händelse av brand. Installera en CO<sub>2</sub> (kolsyresläckare) och kyl motorrummet så snabbt som möjligt.

## Korrekt användning av utrustning

- Denna utrustning betraktas som en livsmedelsbearbetningsmaskin (förordning (EG) nr 1935/2004), avsedd för bearbetning av livsmedelsprodukter i industriella och professionella kök. Den är inte lämplig för förvaring av farmaceutiska, kemiska eller andra produkter som inte är livsmedel.
- Följande anvisningar måste följas för att utrustningen ska fungera optimalt:
  - Placera inte varm mat, oskyddade vätskor, levande djur, olika föremål eller frätande produkter i utrustningen.
  - Förpacka eller skydda livsmedel på annat sätt, särskilt om de innehåller aromer eller kryddor.
  - Placera livsmedlen i utrustningen så att luftcirkulationen inte begränsas och undvik att placera papper, kartong, skärbrädor etc. som kan hindra luftgenomströmningen på hyllorna.
  - Undvik att öppna dörrar ofta och länge i så stor utsträckning som möjligt.
  - Om dörren har öppnats ska vänta några sekunder innan du öppnar den igen.
  - Lägg successivt upp maten nedifrån och upp och tvärtom, ta bort maten uppifrån och ned.
- Kylskåpen har tillverkats och utformats med den klokhet som krävs för att garantera användarnas hälsa och säkerhet och har inga farliga hörn, formytor eller utskjutande delar från de angivna områdena. Deras stabilitet garanteras även när dörrarna är öppna; det är dock förbjudet att hänga i dörrarna.
- Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till skador, även med dödlig utgång, och garantin upphör att gälla.

## I händelse av funktionsfel i utrustningen...

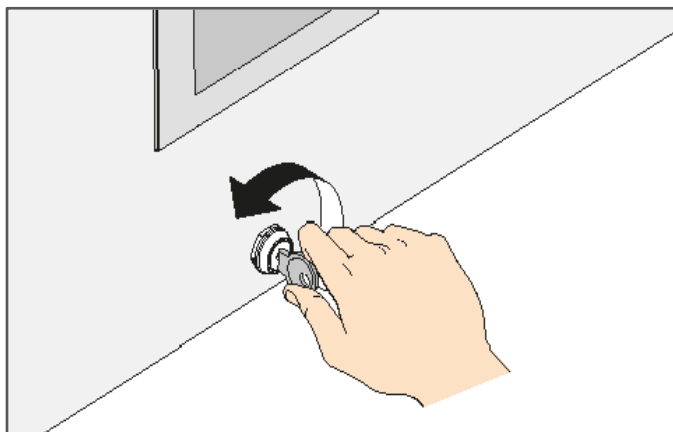
- Om utrustningen inte fungerar eller om funktions- eller konstruktionsförändringar konstateras, koppla bort den från el- och vattennätet och kontakta ett av tillverkaren auktoriserat servicecenter utan att försöka reparera den på egen hand. Vi rekommenderar att du använder originalreservdelar. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för användning av reservdelar som inte är originaldelar.
- För att säkerställa att enheten är i perfekt användnings- och säkerhetsskick rekommenderar vi att du låter underhålla den och servas av en auktoriserad serviceverkstad minst en gång om året.



## Risker i samband med användning av utrustning

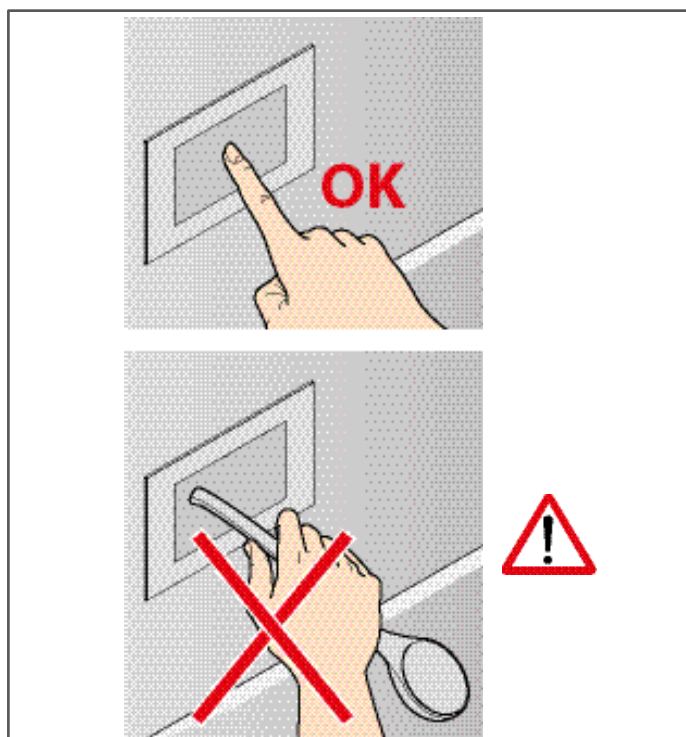
- RISKER VID FÖRFLYTTNING PÅ HJUL: Om utrustningen är försedd med hjul, var noga med att inte knuffa utrustningen för hårt vid förflyttning för att förhindra att den välter och skadas, var också uppmärksam på eventuella ojämnheter i glidyta. Utrustningen som är försedd med hjul kan inte nivelleras, se därför till att underlaget är helt horisontellt och plant. Lås alltid hjulen med de för ändamålet avsedda spärrarna.
- RISKER PÅ GRUND AV MOBILA ELEMENT: Det enda mobila elementet är fläkten, men den utgör ingen risk eftersom den skyddas av ett skyddsgaller som fästs med skruvar.
- RISKER VID LÅGA/HÖGA TEMPERATURER: Klistermärken med texten "TEMPERATURE HAZARD" sattes upp i närheten av områden med risk för låga/höga temperaturer.
- RISKER FÖR ELEKTRICITET: risker av elektrisk natur löstes genom att utforma elektriska system i enlighet med föreskrifterna CEI EN 60335-1. Speciella "högspännings"-dekaleringar identifierar områden med elektriska faror.
- Bullernivåer lägre än 70 dB.
- Var försiktig så att du inte fastnar med fingrarna när du stänger dörren.
- När dörren är öppen sticker instrumentbrädan ut från maskinens mått, var försiktig så att du inte slår i huvudet.
- Handtaget sticker ut från maskinens yttermått; var uppmärksam på eventuella stötar.

## Lär dig om utrustningen



### Dörr lås

Dörröppningen kan låsas med hjälp av låset som sitter på instrumentbrädan.



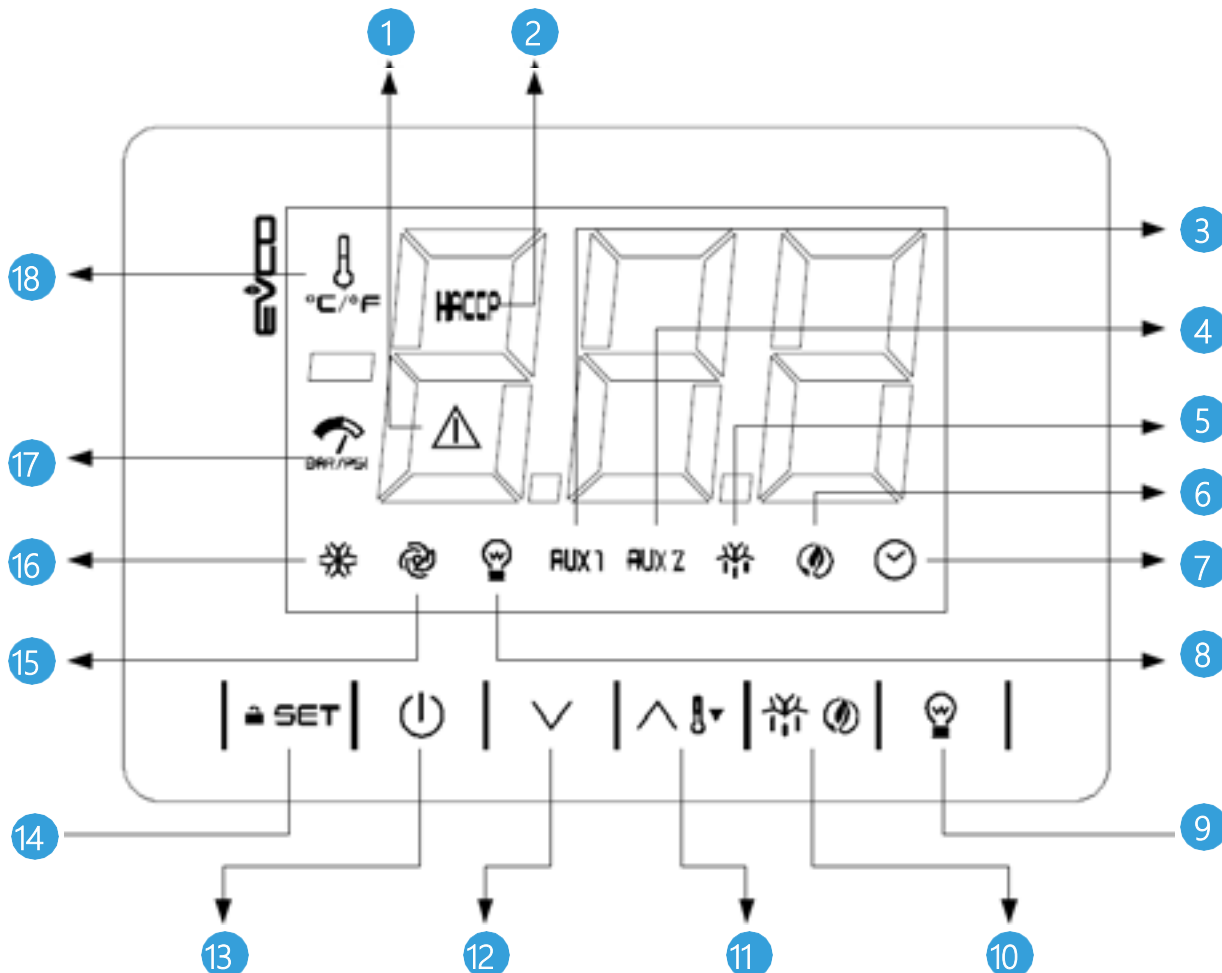
### Rengöring av skärm

Rör inte vid skärmen med slevar eller andra föremål, utan endast med händerna eller med en penna som är lämplig för pekskärmar.

## 1) GRÄNSSNITT EVJ215

Gränssnittet består av en grafisk display.

- 1) Larm
- 2) HACCP
- 3) Utgång för Auxiliary 1
- 4) Auxiliary 2 utgång
- 5) Avfrostning
- 6) Energibesparing
- 7) Klocka
- 8) Celljus
- 9) CELLJUS, extra utgång
- 10) AVFROSTNING, Energibesparing
- 11) UPP, upptining
- 12) NER, ytterligare funktioner
- 13) ON/STAND-BY, flykt
- 14) Inställning, knappsatslås
- 15) Fläktar för förångare
- 16) Kompressor
- 17) Reserverad
- 18) Enhet för temperaturmätning





## 2) HUVUDFUNKTIONER

### 2A) Ström På/Av

Om POF=1 (standard), tryck på ON-STAND-BY-knappen i 2 sekunder.

Om apparaten är tillkopplad visas värdet PS (standard "celltemperatur") på displayen. Om en larmkod visas på displayen, se kapitlet "Larm".

### 2B) Låsa upp knappsatsen på

Om POF=1 (standard), tryck på ON-STAND-BY-knappen i 2 sekunder.

Om apparaten är tillkopplad visas värdet PS (standard "celltemperatur") på displayen. Om en larmkod visas på displayen, se kapitlet "Larm".

### 2C) Ställa in börvärdet för

- Kontrollera att knappsatsen inte är låst.

- Tryck på SET-knappen

- Tryck på UPP- eller NER-knappen inom 15 sekunder att ställa in värdet mellan gränserna r1 och r2 (standard "-40... 50°C)

- Tryck på SET-knappen eller gör inget under 15 sekunder

### 2D) Manuell avfrostning

Manuell avfrostning är aktiv r5=0 (standard)

- Se till att knappsatsen inte är låst och att överkylning inte pågår

- Tryck på AVFROSTNING-knappen i 2 sekunder

Om P3=1 (standard) aktiveras avfrostningen om förångarens temperatur ligger under tröskelvärdet d2.

### 2E) Slå på/av cellbelysning

Detta gäller endast om u1c...u5c 5.=

För att sätta på eller stänga av celllampan trycker du bara på CELLJUS-knappen.

### 2F) Slå på/av arbetsbelastningen

Detta gäller endast om u1c...u5c= 10 eller 11.

Tryck helt enkelt på knappen CELLJUS.

### 2G) Ljuddämpning av summern på

Tryck helt enkelt på valfri knapp.

Om u1c...uc5=11 och u4=1 kommer även larmutgången att avaktiveras.

### 3) YTTERLIGARE FUNKTIONER

#### 3A) Aktivera/avaktivera överkylning och upptining

- Kontrollera att knappsatsen inte är låst.
- Tryck på UP-knappen i 2 sekunder

FUNKTION	TILLSTÅND	RESULTAT
Överkylning	r5=0 och avfrostning inte aktiv	Börvärdet blir "börvärde = r6" under tiden för r7
Upptining	r5=1	Börvärdet blir börvärde + r6" under r7:s varaktighet

#### 3B) Manuell aktivering/avaktivering av energisparfunktionen (om r5=0)

- Kontrollera att knappsatsen inte är låst.
  - Tryck på DEFROST-knappen
- Börvärdet blir "börvärde + r4" vid maxvärdet under HE2:s varaktighet

#### 3C) Aktivering av drift för låg eller hög luftfuktighet (om F0=5)

- Kontrollera att knappsatsen inte är låst.
- Tryck på knappen NER
- Tryck på knappen UPP eller NER inom 15 sekunder för att välja etiketten "rH"
- Tryck på SET-knappen i 2 sekunder tills displayen visar etiketten för drifttyp (tryck endast på knappen för att visa aktiv drifttyp)

LAB.	BETYDELSE
rhL	Drift med låg luftfuktighet (förångarfläkt med F17 och F18 om kompressorn är avstängd, på om kompressorn är )
rhH	Drift med hög luftfuktighet (förångarfläkt på)

- Tryck på ON/STAND-BY-knappen (eller gör inget under 60 sekunder) för att avsluta proceduren

#### 3D) Visning/radering av information om HACCP larm

- Kontrollera att knappsatsen inte är låst.
- Tryck på NED-knappen i 1 sekund
- Tryck på knappen UPP eller NER inom 15 sekunder för att välja en etikett

LAB.	BETYDELSE
LS	Visning av HACCP-larminformation
rLS	Rensning av HACCP-larm

- Tryck på SET-knappen.
- Tryck på knappen UPP eller NER för att välja en larmkod (för att välja etikett "LS") eller tryck på "149"

COD.	BETYDELSE
AL	Larm för låg temperatur
AH	Larm för hög temperatur
id	Larm för öppen dörr (om i4=1)
PF	Larm för strömbrott

- Tryck på SET-knappen.
- Tryck på ON/STAND-BY-knappen (eller gör inget under 60 sekunder) för att avsluta proceduren

## 3E) Visning/radering av kompressorns drifttid timmar

- Kontrollera att knappsatsen inte är låst.
- Tryck på NED-knappen i 1 sekund
- Tryck på UPP eller NER inom 15 sekunder för att välja en etikett.

LAB.	BETYDELSE
CH1	Visning av antalet timmar (hundratal) som kompressorn varit i drift
CH2	Visning av timmar (hundratal, för drift av kompressor 2 (om u1c...u5c=1))
rCH	Borttagning av drifttimmar för kompressor och kompressor 2

- Tryck på SET-knappen
- Tryck UPP eller NER för att ställa in "149" (för att välja rCH)
- Tryck på SET-knappen
- Tryck på ON/STAND-BY-knappen (eller använd den inte på 60 sekunder) för att avsluta proceduren.

## 3F) Visning av temperatur som registrerats av givare

- Kontrollera att knappsatsen inte är låst.
- Tryck på NED-knappen i 1 sekund
- Tryck på UPP eller NER inom 15 sekunder för att välja en etikett

LAB.	BETYDELSE
Pb1	Kabinettgivare (om P4=0, 1 eller 2)
	Temperatur på inloppsluften (om P4=3)
Pb2	Förångarens temperatur (om P3=1 eller 2)
Pb3	Hjälp-temperatur (om P4=1, 2 eller 3)
Pb4	Beräknad produkttemperatur (CPT; om P4=3)

- Tryck på SET-knappen
- Tryck på ON/STAND-BY-knappen (eller använd den inte på 60 sekunder) för att avsluta proceduren.

## 3G) Aktivering/avaktivering av överkyllning och upptining

- Se till att tangentbordet inte är låst.
- Tryck på knappen UPP i 2 sekunder.

Funktion	Villkor	Konsekvens
Överkyllning	Om r5 = 0 e avfrostning NON aktiv	börvärdet blir "börvärde - r6" så r7 pågår
Överhettning	Om r5 = 1	blir börvärdet "börvärde + r6" under tiden för r7

## 4) DATALOGGERMODUL PÅ SD KORT

Med hjälp av dataloggermodulen kan information om enheten skrivas till ett SD-kort (i CSV-format).

PARAMETER	DEFAULT	BESKRIVNING	MIN...MAX
Sd0	30	SD-kortets skrivintervall i serviceläge	1... 30 minuter
Sd1	1	SD-kortets skrivintervall i serviceläge	1... 30 minuter
Sd2	60	Servicelägets varaktighet	1... 240 minuter
Sd3	0	Aktivera loggning av kritisk temperatur	0 = nej
Sd4	0	Aktivera loggning av celltemperatur	0 = nej
Sd5	1	Typ av decimalavgränsare	0 = kommatecken

### 4.1) Skrivning i HACCP -läge

Skrivning i HACCP-läge är alltid aktivt och genererar en fil varje dag och en gång månaden.

Den information som skrivs i HACCP-läget är följande:

- Celltemperatur (om Sd4=1, standard "nej")
- Kritisk temperatur (om Sd3=1, standard "nej")
- Slå på/stänga av enheten
- Aktivering/avslutning av avfrostning
- Aktivering/inaktivering av energibesparing
- Aktivera/återställ ett larm
- Återställning av strömförsörjningen

Datum och tid skrivs för varje informationsobjekt.

### 4.2) Skriva i service läge

Skrivning i serviceläge måste aktiveras i manuellt läge.

Den information som skrivs i HACCP-läget är följande:

- Temperatur detekterad av alla givare
- Aktivera/inaktivera prober
- Slå på/stänga av enheten
- Påslagning/avstängning av verktyg
- Aktivering/avslutning av avfrostning
- Aktivering/inaktivering av energibesparing
- Aktivera/återställ ett larm
- Återställning av strömförsörjningen

Datum och tid skrivs för varje information.

### 4.3) Aktivera/avaktivera skrivning i tjänsten mode

- Kontrollera att knappsatsen inte är låst.
- Tryck på NED-knappen i 1 sekund
- Tryck UPP eller NER inom 15 sekunder för att välja etiketten "SEr".
- Tryck på SET-knappen
- Tryck på UPP eller NER inom 15 sekunder för att ställa in "1" (write-on) eller "0" (write-off).
- Tryck på ON/STAND-BY (eller gör inget på 60 sekunder) för att avsluta proceduren

#### 4.4) Exempel på nomenklatur- vad menas?

Ett exempel på nomenklaturen för en fil som skrivs i HACCP-läge dagligen (exempel: fil "log001_2022_03_26.csv")	
001	Enhetens adress är 1 (parameter LA)
2022	Filen skrevs under 2022
03	Filen skrevs i mars
26	Filen skrevs den 26 mars 2022

Ett exempel på nomenklaturen för en fil som skrivs i HACCP-läge på månadsbasis (exempel: fil "log001_2022_m03.csv")	
001	Enhetens adress är 1 (parameter LA)
2022	Filen skrevs under 2022
03	Filen skrevs i mars 2022

Ett exempel på nomenklaturen för en fil som skrivs i serviceläge (exempel: fil "log001_2022_0001.csv")	
001	Enhetens adress är 1 (parameter LA)
2022	Filen skrevs under 2022
0001	Sekventiellt nummer

#### 4.5) Visning av larm för dataloggern modul

- Kontrollera att knappsatsen inte är låst
- Tryck på NED-knappen i 1 sekund
- Tryck UPP eller NER inom 15 sekunder för att välja etiketten "Err"
- Tryck på SET-knappen
- Tryck på UPP eller NER inom 15 sekunder för att visa larmkoden
  
- Tryck på ON/STAND-BY-knappen (eller gör inget under 60 sekunder) för att avsluta proceduren

ETIKETT	BETYDELSE
FUL	Larm om fullt utrymme på SD-kortet
Sd	SD-kort inte isatt eller inte identifierat larm

#### 4.6) Konfiguration Inställningar

- Tryck på SET-knappen i 4 sekunder: på displayen visas texten "PA"
- Tryck på SET-knappen
- Tryck på UPP eller NER inom 15 sekunder för att ställa in PAS-värdet (standard -19")
- Tryck på SET-knappen (eller håll den intryckt i 15 sekunder): på displayen visas texten "SP"
- Tryck på UPP eller NER för att välja en parameter
- Tryck på SET-knappen
- Tryck på UPP eller NER för att ställa in värdet
- Tryck på SET-knappen (eller låt bli att använda den i 15 sekunder)
- Tryck på SET-knappen i 4 sekunder (eller gör inget under 60 sekunder) för att avsluta proceduren

## 5) STÄLLA IN DATUM-TID-DAGEN I VECKAN

- 1) Kontrollera att knappsatsen inte är låst
- 2) Tryck på NED-knappen i 1 sekund
- 3) Tryck på UPP- eller NER-knappen inom 15 sekunder för att välja etiketten "rtc"
- 4) Tryck på SET-knappen: på displayen visas "y" följt av de två sista siffrorna i året
- 5) Tryck på UPP eller NER inom 15 sekunder för att ställa in år
- 6) Upprepa steg (4) och (5) för flera etiketter

ETIKETT	BETYDELSEN AV SIFFRORNA SOM FÖLJER EFTER ETIKETTEN
n	månad (01... 12)
d	dag (01... 31)
h	timmar (00... 23)
n	minuter 00... 59)

- Tryck på SET-knappen: displayen visar veckodagens etikett
- Tryck på UPP eller NER inom 15 sekunder för att ställa in veckodagen

ETIKETT	BETYDELSE
Mon	Måndag
tuE	Tisdag
UEd	Onsdag
thu	Torsdag
Fri	Fredag
Sat	Lördag
Sun	Söndag

- Tryck på SET-knappen: enheten avslutar proceduren
- Tryck på ON/STAND-BY-knappen för att avsluta proceduren i förtid.

Obs: Den uppdaterade parameterlistan finns på webbadressen:

PAR.	Beskrivning	RANGE
<b>INSTÄLLNINGSPUNKT</b>		
PAR.		MIN... MAX.
SP	Börvärde	r1... r2
<b>ANALOGA INGÅNGAR</b>		
PAR.		MIN... MAX.
CA1	Förskjutning av kabinettgivare	-25... 25 °C/°F se P4= 3, offset för inloppsluftsond
CA2	Förskjutning av förångargivare	-25... 25 °C/°F
CA3	Offset för hjälpgivare	-25... 25 °C/°F
P0	Typ av givare	0 = PTC 1 = NTC
P1	Aktivera decimalpunkt °C	0= nej 1 = ja
P2	Måttenhet för temperatur	0= °C 1 = °F
P3	Funktion för förångargivare	0 = inaktiverad 1= avfrostning+ fläktar 2 = fläktar
P4	Konfigurerbar ingångsfunktion (opzione 4 disponibile solo i EVJ224, EVJ225, EVJ234 ed EVJ235)	0 =digital ingång 1 = kondensatorsond 2= kritisk temperatur 3= utloppsluftsond; 4= Förångarsond 2 se P4= 3, temperaturreglering =produkt temperatur (CPT)
P5	Visat värde	0= reglertemperatur 1= börvärde 2= förångarens temperatur 3 =tillsats temperatur 4= inloppstemperatur
P7	Vikt på inkommande luft för beräkning av produkttemperatur (CPT)	0... 100 % CPT= $\frac{[(P7 \times (\text{inkommande luft})] + [(100 - P7) \times (\text{utgående luft})]}{100}$
P8	Uppdateringstid för displayen	0... 250 s : 10
<b>Huvudregulator</b>		
PAR.		MIN... MAX.
r0	Skillnad i börvärde	1... 15 °C/°F om u1c ... u5c 1, proportionellt band
r1	Minsta börvärde	-99 °C/°F ... r2
r2	Maximalt börvärde	r1... 199 °C/°F
r3	Aktivera börvärdeslås	0= nej 1 = ja
r4	Offsetbörvärde vid energibesparing	0... 99 °C/°F
r5	Justering för varmt eller kallt	0= för kyla 1 =för varm
r6	Offset-börvärde vid överkyllning/upptining	0... 99 °C/°F
r7	Varaktighet för överkyllning/upptining	0... 240 min
r12	Differentiell position r0	0 = asymmetrisk 1= symmetrisk
<b>KOMPRESSOR</b>		
PAR.		MIN... MAX.
C0	Kompressor på fördröjning från påslagning	0... 240 min
C1	Fördröjning mellan två kompressorstarter	0... 240 min
C2	Minsta tid för kompressoravstängning	0... 240 min
C3	Minsta kompressortid på	0... 240 s
C4	Larm för kompressoravstängningstid i cellproben	0... 240 min
C5	Larm om tid för kompressor i cellprov	0... 240 min
C6	Varningströskel för hög kondens	0... 199 °C/°F differential= 2 °C/4 °F
C7	Tröskelvärdet för larm vid hög kondens	0... 199 °C/°F
C8	Fördröjning av larm för hög kondensation	0... 15 minuter
C10	Kompressortimmar för underhåll	0... 999 h x 100 0 = inaktiverad
C11	Kompressor 2 på delay	0... 240 s
<b>Avfrostning (om r5= 0)</b>		
PAR.		MIN... MAX.
d0	Automatisk avfrostningsintervall	0... 99 h 0= endast manuell om d8= 3, maximalt intervall
d1	Typ av avfrostning	0 = elektrisk 1= varm gas 2= för kompressorstopp
d2	Tröskelvärdet för slutet av avfrostningen	-99... 99 °C/°F

	d3	Avfrostningstiden	0... 99 min
			se P3= 1, maximal varaktighet
	d4	Aktivera avfrostning vid påslagning	0= no 1 = si
	d5	Fördröjning av avfrostning vid påslagning	0... 99 min
			0= reglertemperatur



d6	Visat värde vid avfrostning	1= displayen låst; 2= etikett dEF
d7	Dropptid	0... 15 minuter
d8	Räkningsläge för avfrostningsintervall	0= enhet timmar på 1= kompressortimmar på 2 =förångarens temperatur timmar <d9 3= adaptiv (om P4=4, enheten är påslagen under flera timmar) 4 = i realtid
d9	Avdunstningströskel för automatisk räkning av avfrostningsintervall	-99... 99 °C/°F
d11	Aktivera larm för avfrostningstimeout	0= no 1 = si -20... 99 min
d15	Sammanhängande kompressortid för avfrostning av varm gas	-20... 99 min vid negativa värden, droppelementets varaktighet på
d16	Fördropptid för avfrostning med varmgas	0... 99 min
d18	Adaptivt avfrostningsintervall	0... 999 min om kompressorn är på+ förångarens < d22 0 =manuellt endast
d19	Tröskelvärdet för adaptiv avfrostning (i förhållande till optimal förångningstemperatur)	0... 40 °C/°F Optimal avdunstningstemperatur - d19
d20	Påföljande kompressortid för avfrostning	0... 999 min 0 = inaktiverad
d21	Sammanhängande kompressortid för avfrostning och överkyllning vid påslagning	0... 500 min if styrtemperatur - börvärde>10°C/20°F 0 = funktionshindrad
d22	Avdunstningströskel för adaptiv avfrostningsintervallräkning (i förhållande till optimal avdunstningstemperatur)	-10... 10 °C/°F Optimal avdunstningstemperatur+ d22
d25	Aktivera utloppsluftgivare för avfrostning vid larm för förångargivare	0= nej 1 = ja
d26	Larm om avfrostningsintervall i förångarens sond	0... 99 h 0 =manuellt endast om d25= 1
PAR.	Temperaturlarm	MIN... MAX.
A0	Val av tröskel för larm för hög/låg temperatur	0= reglertemperatur 1= avdunstningstemperatur
A1	Larmtröskel för låg temperatur	-99... 99 °C/°F
A2	Typ av larm för låg temperatur	0 = inaktiverad 1 =relaterad till börvärdet 2= absolut
A4	Larmtröskel för hög temperatur	-99... 99 °C/°F
A5	Typ av larm för hög temperatur	0 = inaktiverad 1 =relaterad till börvärdet 2= absolut
A6	Fördröjning av larm för hög temperatur från påslagning	0... 240 min
A7	Fördröjning av larm för hög/låg temperatur	0... 240 min
A8	Fördröjning av larm för hög temperatur efter avfrostning	0... 240 min
A9	Fördröjning av larm för hög temperatur från dörrstängning	0... 240 min
A10	Varaktighet för strömavbrott för lagring av larmminne (ej för EVJ203, EVJ204, EVJ205, EVJ224 ed EVJ225)	0... 240 min
A11	Differential för återställning av larm för hög/låg temperatur	1... 15 °C/°F
A12	Typ av meddelande om strömavbrottslarm (ej för EVJ203, EVJ204, EVJ205, EVJ224 ed EVJ225)	0= LED HACCP 1= LED HACCP+ etikett PF+ summer 2= LED HACCP+ etikett PF+ summer se > A10)
PAR.	Fans (del 1)	MIN... MAX.
F0	Förångarfläktens läge vid normal drift	0= av 1 = på 2= på om kompressorn är på 3= termoreglerad (med temperatur reglering+ F1) 4 = temperaturstyrd (med + F1) om kompressorn är på; 5= funktion för F6 6= temperaturstyrd (med F1) 7 = temperaturstyrd (med F1) om kompressor på
F1	Tröskelvärdet för justering av förångarfläkt	-99... 99 °C/°F
F2	Fläktläge för förångare i avfrostnings- och droppläge	0= av 1 = på 2= funktion för F0
F3	Maximal tid för avstängning av förångarfläkt	0... 15 minuter def. 0 i EVJ203 ed EVJ213
F4	Tid för fläktavstängning av förångare för energibesparing	0... 240 s x 10 se F0 ≠ 5

	F5	Förångare på fläkttid för energibesparing	0... 240 s x 10
			se F0 ≠ 5
	F6	Drift vid hög/låg temperatur	0 =för låg luftfuktighet (med F17 och F18 om det är möjligt) pressorn av, på om kompressorn är );

		1= för hög luftfuktighet (on)
F7	Förångare på fläkt tröskelvärde från dropp (i förhållande till börvärde)	-99... 99 °C/°F
F8	Tröskelvärde för justering av förångarfläktens differential	börvärde+ F7
F9	Fördröjning av fläktavstängning för förångare från kompressoravstängning	1... 15 °C/°F
F10	Kondensorfläktens läge	0... 240 s
		om F0 = 2 o 5
		0= temperaturstyrd (med F11)
		1 = temperaturstyrd (med F11) om kompressorn av, på om kompressorn är på;
		2 = temperaturreglering (med F11) om kompressor av, på om kompressor på, av i avfrostning, fördröjning och droppning
F11	Kondensor på fläktröskel	0... 99 °C/°F
		skillnad= 2 °C/4 °F
F12	Fördröjning av fläktavstängning för kondensor från kompressoravstängning	0... 240 s
		se P4 ≠ 1
F17	Tid för fläktavstängning av förångare vid låg luftfuktighet	0... 240 s
F18	Evaporator på fläkttid vid låg luftfuktighet	0... 240 s
PAR.	Digitala ingångar	MIN... MAX.
i0	Ingångsfunktion för mikroport	0 = inaktiverad
		1= kompressor+ evaporator avstängda fläktar
		2 =förångaren av fläktarna;
		3 =cellbelysning tänd;
		4= kompressor+ evaporator avstängda fläktar, cellbelysning på;
		5= förångaren från fläktarna, celllampan tänd
i1	Mikroportsingång aktiverad	0= med sluten kontakt
		1= med öppen kontakt
i2	Fördröjning av larm för öppen dörr	-1... 120 minuter
		-1= avaktiverad
i3	Maximal inställningssparetid med öppen dörr	-1... 120 minuter
		-1= till stängning
i4	Aktivera minneslagring av larm för öppen dörr (ej tillgänglig i modeller utan klocka)	0= nej 1 =ja
		om i2≠ -1 och efter i2
		0 = inaktiverad
		1= energibesparing
		2= larm iA
		3= larm iSd
		4= Ladda 1 från knapp på
		5= Ladda 2 från knapp på
		6 =enhet på/av
		7= larm LP
		8= larm C1t
		9= larm C2t
i6	Aktivering av multifunktionsingång	0= med sluten kontakt
		1= med öppen kontakt
i7	Multifunktionsingång larmfördröjning	0... 120 minuter
		om i5=3 eller 7, kompressor på fördröjning från larm återställning
i8	Antal aktiveringar av multifunktionsingångar för larm om högt tryck	0... 15
		0 = inaktiverad
		om i5= 3
i9	Återställningstid för räknare för högtryckslarm	1... 999 min
i10	På varandra följande dörrstängningstid för energibesparing	0... 999 min
		efter temperaturreglering< SP 0=avaktiverad
		0 = inaktiverad
i13	Antal dörröppningar för avfrostning	0... 240
		0 = inaktiverad
i14	På varandra följande tid för dörröppning för avfrostning	0... 240 min
		0 = inaktiverad
PAR.	Digitala utgångar	MIN... MAX.
u1c	Reläkonfiguration K1-konfiguration (alternativen 14 och 15 finns tillgängliga endast i EVJ234 och EVJ235)	0= kompressor 1
		1= kompressor 2
		2= förångarfläktar
		3= kondenserande fläktar
		4= avfrostning
		5 =celljus
		6 =anti-fogging
		7= dörrlement
		8= neutrala dörrlement
		9= rip tray-element;
		10= ladda 1 från knapp
		11= oad 2 från knappen
		12 = larm
		13= on/stand-by
		14= förångarfläktar2
		15= avfrostning 2

u2c	Reläkonfiguration K2-konfiguration (alternativen 14 och 15 finns tillgängliga endast i EVJ234 och EVJ235)	vedi u1c
u3c	Reläkonfiguration K3-konfiguration (alternativen 14 och 15 finns tillgängliga endast i EVJ234 och EVJ235)	vedi u1c
u4c	Reläkonfiguration K4-konfiguration (ej tillgänglig i EVJ203 ed EVJ213, alternativen 14 och 15 tillgängliga endast i EVJ234 ed EVJ235)	vedi u1c
u5c	Konfiguration av reläer Konfiguration av K5 (ej tillgängligt för EVJ203, EVJ213, EVJ204, EVJ214, EVJ214N7VXXRXV, EVJ224 och EVJ234, opzion 14 e 15 tillgänglig endast på EVJ235)	vedi u1c
u2	Aktivera cellbelysning och laddning från knapp i standby-läge	0= nej 1 = ja i manuellt läge
u4	Aktivera muting av larmutgång	0= nej 1 =ja
u5	Dörrelementets tröskel på	-99... 99 °C/°F
u6	Anti-fogging varaktighet på	differential= 2 °C/4 °F
u7	Tröskelvärde för neutral zon för uppvärmning (i förhållande till börvärdet)	1... 120 minuter -99... 99 °C/°F differential= 2 °C/4 °F börvärde+ u7
u9	Aktivera larmsummer	0= nej 1 = ja
PAR.	Klocka	MIN... MAX.
Hr0	Aktivera klocka (standard 0 i EVJ203, EVJ204, EVJ205, EVJ224 ed EVJ225)	0= nej 1 = ja
PAR.	Energibesparing (om r5=0)	MIN... MAX.
HE2	Maximal energispardid	0... 999 min
PAR.	Energibesparing i realtid (om r5=0)	MIN... MAX.
H01	Tid för energibesparing	0... 23 h
H02	Maximal energispardid	0... 24 h
PAR.	SBRINAMENTO IN TEMPO REALE (se d8= 4)	MIN... MAX.
Hd1	1:a dagliga avfrosthingstiden	h= avaktiverad
Hd2	2:a dagliga avfrosthingstiden	h= avaktiverad
Hd3	3:e dagliga avfrosthingstiden	h= avaktiverad
Hd4	4:e dagliga avfrosthingstiden	h= avaktiverad
Hd5	5:e dagliga avfrosthingstiden	h= avaktiverad
Hd6	6:e dagliga avfrosthingstiden	h= avaktiverad
PAR.	DATA-LOGGING (ej tillgängligt i EVJ203, EVJ204, EVJ205, EVJ224 ed EVJ225)	MIN... MAX.
Sd0	Skrivintervall för SD-kort i HACCP-läge	1... 30 minuter
Sd1	SD-kortets skrivintervall i serviceläge	1... 30 minuter
Sd2	Servicelägets varaktighet	1... 240 min
Sd3	Aktivera loggning av kritisk temperatur	0= nej 1 = ja
Sd4	Aktivera loggning av celltemperatur	0= nej 1 = ja
Sd5	Typ av decimalavgränsare	0= kommatecken; 1= punkt
PAR.	Säkerhet	MIN... MAX.
POF	Aktivera ON/STAND-BY-knappen	0= nej 1 = ja
Loc	Aktivera knappatsläs (standard 0 i modeller med användargränssnitt med öppen ram)	0= nej 1 = ja
PAS	Lösenord	-99... 999
PA1	Lösenord för nivå 1	-99... 999
PA2	Nivå 2 lösenord	-99... 999
PAR.	Dataloggning evlink	MIN... MAX.
rE0	Samplingsintervall för datalogger	0... 240 min
rE1	Temperaturval för datalogger	0= ingen 1 = cell 2= förångare 3= hjälpmedel 4 =cell och evaporator 5 = alla
PAR.	MODBUS	MIN... MAX.
LA	MODBUS-adress	1... 247
Lb	MODBUS baudhastighet	0 = 2.400 baud 1 = 4.800 baud 2 = 9.600 baud 3= 19.200 baud
LP	MODBUS-paritet	0= ingen 1 = udda 2 = jämn
PAR.	BLUETOOTH	MIN... MAX.
bLE	Konfiguration av serieport för anslutning	0 = fri 1= per EVconnect o EPoCA 2-99= indirizzo rete locale EPoCA

## Ordinarie rengöring av utrustningen



INNAN DU UTFÖR NÅGOT UNDERHÅLL, STÄNG AV STRÖMFÖRSÖRJNINGEN TILL MASKINEN OCH ANVÄND LÄMPLIG PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

(T.EX. HANDSKAR ETC.).



ANVÄNDARNA FÅR ENDAST UTFÖRA RUTINUNDERHÅLL (T.EX. RENGÖRING). FÖR EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL, KONTAKTA EN SERVICE-

OCH BE OM HJÄLP AV EN AUKTORISERAD TEKNIKER.



GARANTIN ÄR OGILTIG I HÄNDELSE AV SKADOR SOM BEROR PÅ FÖRSUMLIGT ELLER FELAKTIGT UNDERHÅLL (T.EX. ANVÄNDNING AV OLÄMPLIGA RENGÖRINGSMEDEL).

GENTS).



SE UPP FÖR HETA YTOR NÄR DU UTFÖR UNDERHÅLL OCH RENGÖRING PÅ MOTORN.



SE UPP FÖR VASSA PLÅTKANTER, PÅ KONDENSORBATTERIET (FLÄNSARNA SKYDDAS AV ETT FILTER), PÅ MOTORNIS ÖVERDEL PORTBASEN (HÅLEN) OCH PÅ SPÅREN I INSTRUMENTPANELEN.

Använd INTE för att rengöra någon komponent eller något tillbehör:

- slipande eller pulverformiga rengöringsmedel;
- aggressiva eller korrosiva rengöringsmedel (t.ex. saltsyra, svavelsyra, kaustiksoda etc.). Observera! Använd inte dessa ämnen för att rengöra golvet under apparaten;
- slipande eller vassa verktyg (t.ex. slipande svampar, skrapor, stålborstar etc.);
- ångade eller trycksatta vattenstrålar.

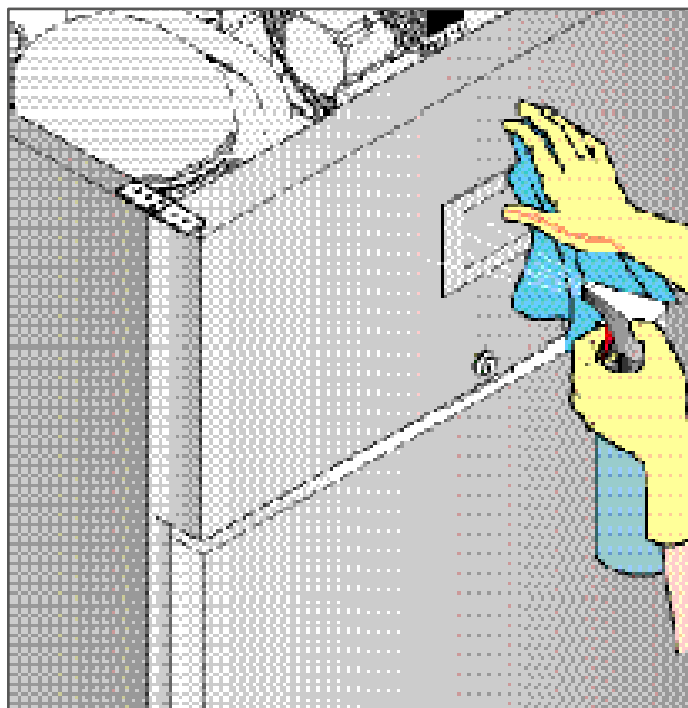
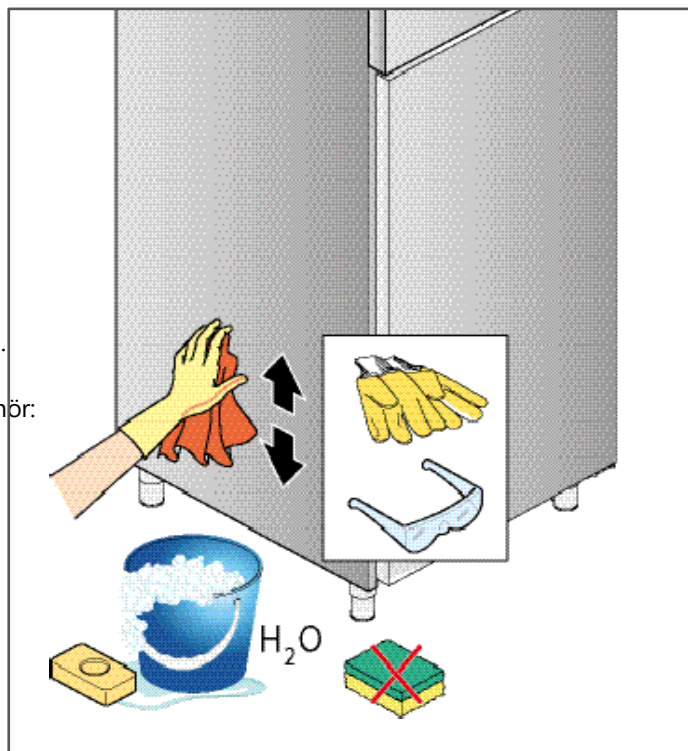
Vid första användningstillfället tvättas brickorna och kammaren med en trasa som fuktats med varmt såpvatten och sedan sköljs och torkas av. För att avlägsna processavfall ska utrustningen köras utan belastning i cirka 30 minuter.

### Utvändig rengöring av stålytor

Använd en trasa fuktad med varmt tvålatten eller specifika produkter för stål. Avsluta med sköljning och torkning.

### Rengöring av utrustningens kammare

Daglig rengöring av utrustningskammaren för att upprätthålla höga hygiennivåer och utrustningens prestanda. Använd alltid en trasa fuktad med varmt tvålatten och avsluta med sköljning och torkning.



# Underhåll

## Rengöring av pekskärm

Använd en trasa som är indränkt i en särskild produkt för kristallerna och följ anvisningarna från tillverkaren av rengöringsmedlet. Spraya inte för mycket produkt för att undvika infiltrationer som kan skada displayen.

## Rengöring av grill/svamp

Vi rekommenderar att du regelbundet lyfter frontpanelen genom att ta bort skruvarna nedan och dammsuger bort damm som samlats på kondensorfläkten. Genom att lyfta panelen får man också tillgång till uppsamlingstråget för kondensvatten mellan kondensorn och kompressorn. Inuti det finns ett "GM"-metallgaller som fungerar som en svamp och absorberar vatten, ökar utbytesytan och underlättar avdunstningen av kondensvatten; detta "galler/svamp" måste regelbundet tas bort och rengöras med tvål och vatten eller i diskmaskin.

## Rengöring av filter

På kondensorns högra sida sitter ett "FL"-filter som hålls på plats av två metallklämmor. Ta bort det med jämna mellanrum och tvätta det med tvål och vatten. Sätt tillbaka det efter att det har torkat helt. Använd inte maskinen utan filter.

## Avveckling

Under perioder av inaktivitet, koppla bort ström- och vattentillförseln (om sådan finns). Skydda de yttre ståldelarna genom att torka av dem med en mjuk trasa som är lätt fuktad med vaselinolja. Lämna dörren på glänt för att garantera korrekt ventilation.

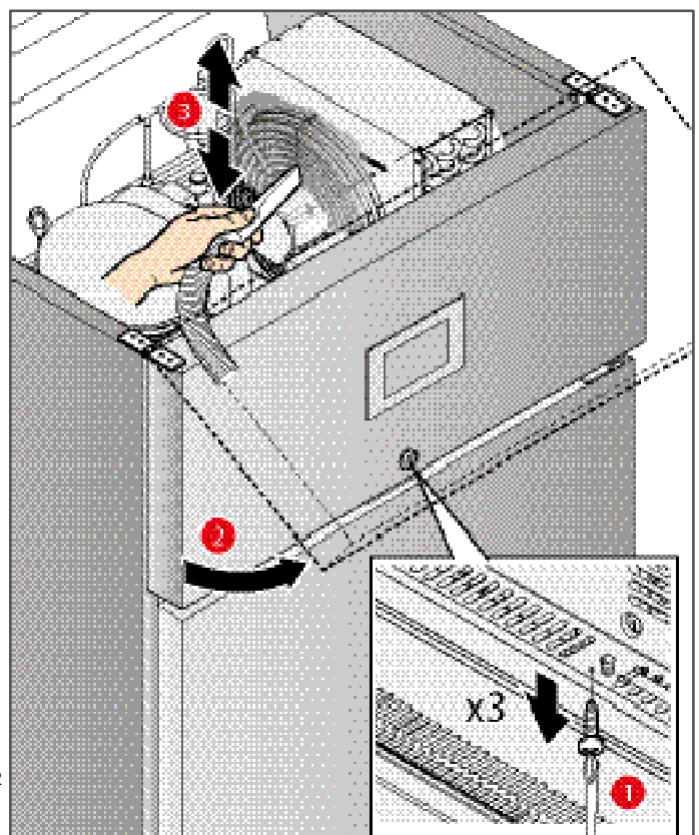
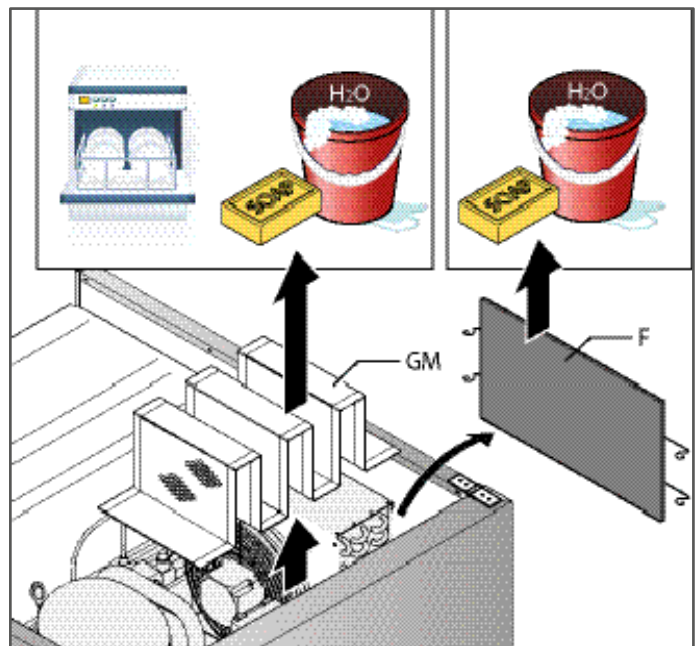
Innan du återupptar driften:

- rengör utrustningen och tillbehören noggrant;
- återanslut utrustningen till el- och vattenledningsnätet (om sådant finns);
- inspektera utrustningen innan du använder den;
- Starta om utrustningen i minst 60 minuter utan någon mat inuti.



**För att säkerställa att enheten är i perfekt användnings- och säkerhetskick rekommenderar vi att du låter en auktoriserad serviceverkstad underhålla och serva den.**

**vice center minst en gång per år.**



## Avyttring vid slutet av nyttjandeperioden

Endast behörig personal får koppla bort maskinen från el- och vattenledningsnätet. Om tillämpligt, återvinn och kassera på rätt sätt:

- köldmedium
- frostskyddsmedel i hydraulkretsarna, vilket förhindrar spill eller utsläpp i miljön.

I enlighet med lagdekret nr. 49 art. 13 daterad 2014 "Genomförande av WEEE-direktivet 2012/19/EU om elektriskt och elektroniskt avfall" anger märkningen med en spärrad soptunna att produkten släpptes ut på marknaden efter den 13 augusti 2015 och inte ska jämföras med annat avfall i slutet av dess livslängd utan kasseras separat.



All utrustning är tillverkad av återvinningsbara metalliska material (rostfritt stål, järn, aluminium, galvaniserad plåt, koppar, etc-) i procentandelar över 90% i vikt.

Ta bort nätsladden och eventuella låsanordningar för fack eller kammare (om tillämpligt).

Var uppmärksam på att hantera denna produkt i slutet av dess livslängd, minska negativ påverkan på miljön och förbättra resursanvändningens effektivitet genom att tillämpa principerna "den som förorenar betalar", förebyggande, återanvändning, återvinning och återvinning.

Kom ihåg att olaglig eller felaktig avfallshantering är straffbar enligt lag.

### Information om avfallshantering i Italien

WEEE-utrustning i Italien måste levereras till:

- Insamlingscentraler (även kallade ekologiska öar eller plattformar)
- återförsäljaren där ny utrustning köps och som måste återta den kostnadsfritt ("en till en");

### Information om avfallshantering i länder inom Europeiska unionen

Gemenskapens direktiv om WEEE-utrustning har införlivats på olika sätt i olika länder. Därför föreslår vi att du kontaktar dina lokala myndigheter eller din återförsäljare för att få information om rätt avfallshandlingsmetod.



I avvaktan på demontering och avfallshantering kan utrustningen tillfälligt förvaras även utomhus, förutsatt att el-, kyl- och hydraulkretsarna är integrerade och stängda. Se också till att dörrarna inte kan stängas för att förhindra att någon fastnar.

Följ miljöskyddslagarna i användarens land.

## Funktionsstörningar

Om utrustningen inte fungerar eller om funktions- eller struktureförändringar noteras:

- Koppla bort den från el- och ;
  - se tabellen nedan för att kontrollera de föreslagna lösningarna;
- Om du inte hittar lösningen i tabellen ska du kontakta tillverkarens auktoriserade servicecenter och meddela detta:
- felets art;
  - utrustningens kod och serienummer som finns på dess specifikationskylt.

Kräv originalreservdelar för reparationer: Tillverkaren kan inte hållas ansvarig och garantin upphör att gälla om reservdelar som inte är original används.



För att säkerställa att apparaten är i perfekt användnings- och säkerhetsskick rekommenderar vi att du låter en auktoriserad serviceverkstad underhålla och serva den minst en gång om året.

1	Tillverkare	10	Nominell effekt för andra motstånd
2	Serienummer Kod	11	Lampans effekt Maximalt och minimalt tryck
3	Modell	12	Kylvätska, typ och mängd
4	Spänning	13	Gas som expanderar i isoleringen
5	Strömabsorberad under drift	14	Tillverkningsår Klimatklass (#)
6	Avfrostningsmotståndets effekt		
7	Avfrostningsmotståndets effekt		

Typ av problem	Innan du kontaktar en serviceverkstad ska du kontrollera att...
Enheten är helt avstängd.	- ...systemet är strömförsörjt och kontakten inte är urkopplad.
Utrustningen kyls inte tillräckligt	- ...den påverkas inte av en extern värmekälla; - ...dörrarna är helt stängda; - ...kondensorfiltret inte är igensatt; - ...de främre luftventilerna inte är blockerade av föremål eller damm; - ...maten är väl fördelad i kabinetten och inte hindrar ventilation i cellen; - ...att utrustningen inte är överbelastad med livsmedel (följ belastningsanvisningar).
Utrustningen är mycket bullrig	- ... det inte finns några kontakter mellan utrustningen och något annat föremål eller någon annan maskin; - ...utrustningen är perfekt invågad; - ...synliga skruvar är väl åtdragna.



Försök inte att reparera utrustningen på egen hand. Detta kan leda till allvariga skador på människor, djur och egendom samt till att garantin upphör att gälla. Kontakta alltid en serviceverkstad som är auktoriserad av tillverkaren och begär ORIGINAL-reservdelar.



## Garanti

Tillverkarens garanti på utrustningen och dess delar i samband med tillverkningen är 1 år från fakturadatumet och består i fri leverans av delar som ska bytas ut om de enligt vår bedömning är defekta.

Tillverkaren kommer att åtgärda eventuella fel och brister under förutsättning att utrustningen har installerats och använts på rätt sätt i enlighet med instruktionerna i bruksanvisningen. Garantin täcker inte skador som orsakats av kalkavlagringar, överspänning eller ingrepp av obehöriga eller okvalificerade personer.

Förbrukningsartiklar som glas, estetiska delar, packningar, lampor och andra delar som förbrukas under användning omfattas inte av garantin. Arbetstid, resor, delresor och andra kostnader för utrustning som ska ersättas ersätts av köparen under garantitiden.

Material som ersätts under garantin förblir vår egendom och måste återsändas på köparens bekostnad.